



Pasadena Unified School District
 Language Assessment Development Department
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
 Arnold Rene Saldivar, Coordinador
 Maria Valdez, TOSA II
 Ivan Hernandez, Bilingual Program Assistant

351 S. Hudson Ave, Room 209
 Pasadena, CA 91109
 Tele: 626.396.3600 ext. 88285
 Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, Presidente
 Luz Madera, Vice-Presidente
 OPEN, Secretaria
 Alma Garnica, Parlamentaria

Acta

15 de noviembre del 2021

Miembros Presentes: Funcionarios de ELAC: 3 Miembros de ELAC : 1 Personal de la escuela: 5

Invitados del Distrito: 7 **Miembros comunitarios:** 12 **TOTAL:** 28

Requisito de cumplimiento legal / capacitación cubierta: Los elementos de cumplimiento del *CDE* deben reflejarse en las Agenda y Actas. Marque cualquier casilla del requisito legal cubierto en esta reunión, si corresponde.

✓	DELAC deberá informar a PUSD sobre lo siguiente:
	El desarrollo de un plan maestro del distrito que incluya políticas que guíen la implementación consistente de los programas y servicios de EL que tengan en cuenta el Plan escolar para el rendimiento estudiantil (SPSA).
	La realización de una evaluación de las necesidades de todo el distrito escuela por escuela
	El establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para EL.
	El desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos de ayudantes de instrucción.
✓	Revisión y comentarios sobre los procedimientos de reclasificación del PUSD.
	Revisión y comentarios sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.
	Según la fórmula de financiación de control local, un distrito con al menos 50 EL y cuya inscripción total incluye al menos el 15 por ciento de EL deben establecer un DELAC, y ese DELAC debe llevar a cabo responsabilidades específicas relacionadas con el LCAP. Si el DELAC actúa como ELAC según las secciones de la CE 52063(b)(1) and 52062(a)(2), Revisar y comentar las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.



Pasadena Unified School District
 Language Assessment Development Department
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
 Arnold Rene Saldivar, Coordinator
 Maria Valdez, TOSA II
 Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
 Pasadena, CA 91109
 Tele: 626.396.3600 ext. 88285
 Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
 Luz Madera, Vice-President
 OPEN, Secretary
 Alma Garnica, Parliamentarian

MINUTES

November 15, 2021

Members Present: ELAC Officers: <u> 3 </u> ELAC Members: <u> 1 </u> School Staff: <u> 5 </u>
District Guests: <u> 7 </u> Community Members: <u> 12 </u> TOTAL: <u> 28 </u>

Legal Compliance Requirement/Training Covered: CDE Compliance items must be reflected on the Agenda and Minutes. Check off any box of the legal requirement covered in this meeting if applicable.

✓	The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks:
	Development of an LEA master plan, including policies guiding consistent implementation of EL educational programs and services that takes into consideration the SPSAs
	Conducting of an LEA-wide needs assessment on a school-by-school basis.
	Establishment of LEA program, goals, and objectives for programs and services for ELs.
	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.
✓	Review and comment on the LEA's reclassification procedures.
	Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
	Under the local control funding formula, LEAs with at least 50 ELs and whose total enrollment includes at least 15 percent ELs must establish a DELAC, and that DELAC must carry out specific responsibilities related to the LCAP. If the DELAC acts as the ELAC under <i>EC</i> sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

会议记录 2021年__11__月__15__日

与会人员：英语学习者顾问委员会干事：__3__ 英语学习者顾问委员会成员：__1__ 学校人员：
5
学区嘉宾：__7__ 社区成员：__12__ 总计：__28__

涉及的法律合规要求/培训：加州教育局合规事项必须在会议议程和会议记录中有所体现。如适用，请在下列格子中勾选出本次会议所涉及的相关法律要求。

<input checked="" type="checkbox"/>	学区英语学习者顾问委员会应就如下所有任务向学区管理委员会提出建议：
	制定地方教育机构总体规划，包括持续开展英语学习者教育计划的指导性政策，及根据学生成绩单一计划提供的服务。
	进行整个地方教育机构范围内的需求评估，每个学校逐一完成。
	制定地方教育机构计划、计划总体目标和具体目标，以及为英语学习者提供的服务。
	为确保符合任何适用的教师和助教要求而制定计划。
<input checked="" type="checkbox"/>	审核和评议地方教育机构的重新分类程序。
	审核和评议要求向家长和监护人发出的书面通知。
	根据地方控制资金方案，有至少50名英语学习者，而且所有注册学生中至少15%为英语学习者的地方教育机构必须成立学区英语学习者顾问委员会，而该学区英语学习者顾问委员会必须履行与地方控制责任计划有关的具体责任。根据教育法第52063(b)(1)款和第52062(a)(2)款规定，如果学区英语学习者顾问委员会作为英语学习者顾问委员会发挥作用，则该学区英语学习者顾问委员会也应审核和评议地方控制责任计划的制定工作和年度更新内容。



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

Minutes Summary

Schools in Attendance

Blair, CIS Academy, Madison, Longfellow, San Rafael, Field, and Eliot

November 15, 2021

- **Welcome/Bienvenida**
Luz Madera, *Vice President*
- **Call to order/Time/Llamada al Orden:**
4:39 pm
- **Reading and approval of Agenda/Lectura y Aprobación del Orden del Dia:**
Luz Madera, *Vice President*
 - Maria Chavez made the first motion. Xiomara Tovar second the motion. Vote: None Opposed. All in favor. Motion carried.
- **Reading and approval of Minutes/ Lectura y Aprobacion del Acta:**
Luz Madera, *Vice Presidenta*
 - Laura Allen made the first motion. (name) segundo la moción. Vote: None Opposed. All in favor. Motion carried.
- **REPORT from LADD/Reporte de LADD:**
Rene Saldivar, *LADD Coordinator*
 - Goals and updates on our programs and services for English learners.
 - Reclassifications of English Learners:
 - LADD Update:
 - English Learner Tutoring / RFEPs: 3 Levels of Support and Intervention
 - Materials and Curriculum for English Learners
 - Practice Tests for the Summative ELPAC Assessment
- **TOMA program informational presentation:**
Mary Donnelly-Crocker, *Young and Healthy*
 - ACEs in the classroom
 - Trauma Information
 - Poverty is a crucial determinant of health.
 - Young and Healthy is helping families with their income taxes
- **School site ELAC Reps Reports/Reportes de los ELAC representantes de las escuelas:**
Members
- **DELAC Report/Reporte de DELAC:**
Luz Madera, *Vice President*
- **Open Forum/Foro Abierto:**
Members
 - Suzanne FCE Representative: Upcoming events (evening workshops and morning workshops)
 - Laura, PEN Representative: Announcements
- **Adjourn time/Clausura:**
5:46 pm.



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

Resumen del Acta

Escuelas en asistencia

Blair, CIS Academy, Madison, Longfellow, San Rafael, Field, and Eliot

15 de noviembre del 2021

- **Welcome/Bienvenida**
Luz Madera, *Vise Presidenta*
- **Call to order/Time/Llamada al Orden:**
4:39 pm
- **Reading and approval of Agenda/Lectura y Aprobación del Orden del Dia:**
Luz Madera, *Vise Presidenta*
 - Maria Chavez hizo la primera moción. Xiomara Tovar secundo la moción. Vot: Ninguno en contra. Todos a favor. Movimiento llevado.
- **Reading and approval of Minutes/ Lectura y Aprobacion del Acta:**
Luz Madera, *Vise Presidenta*
 - Laura Allen hizo la primera moción. (name) secundo la moción. Ninguno en contra. Todos a favor. Movimiento llevado.
- **REPORT from LADD/Reporte de LADD:**
Rene Saldivar, *LADD Coordinador*
 - Metas y actualizaciones sobre nuestros programas y servicios para estudiantes de inglés.
 - Reclasificaciones de estudiantes de inglés:
Actualización de LADD:
 - Tutoría para los aprendices de inglés / Estudiantes reclasificados (RFEPs): 3 niveles de apoyo e intervención
 - Materiales and Plan de estudios para aprendices de inglés
 - Pruebas de práctica para la evaluación sumativa de ELPAC
- **TOMA program informational presentation/Presentación sobre el Programa TOMA:**
Mary Donnelly-Crocker, *Young and Healthy*
 - ACE en el aula
 - Información de trauma
 - La pobreza es un determinante crucial de la salud.
 - Young and Healthy está ayudando a las familias con sus impuestos sobre la renta
- **School site ELAC Reps Reports/Reportes de los ELAC representantes de las escuelas:**
Miembros
- **DELAC Report/Reporte de DELAC:**
Luz Madera, *Vise Presidente*
- **Open Forum/Foro Abierto:**
Miembros
 - Suzanne Representante de FCE : Próximos eventos (talleres nocturnos y talleres matutinos)
 - Laura, Representante de PEN: Anuncios
- **Adjourn time/Clausura:**
5:46 pm.



Pasadena Unified School District
Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

会议记录概要

参加会议的学校

Blair, CIS Academy, Madison, Longfellow, San Rafael, Field和 Eliot

2021年11月15日

- **Welcome/致欢迎辞**
Luz Madera, *副主席*
- **Call to order/宣布开会/Time/时间：**
下午4:39
- **Reading and approval of Agenda/宣读和批准会议议程：**
Luz Madera, *副主席*
 - Maria Chavez提出第一个动议。Xiomara Tovar附议。投票结果：没有人反对。所有人都赞成。通过动议。
- **Reading and approval of Minutes/宣读和批准会议记录：**
Luz Madera, *副主席*
 - Laura Allen提出第一个动议。（姓名）附议。投票结果：没有人反对。所有人都赞成。通过动议。
- **REPORT from LADD/语言评估和发展部作报告：**
Rene Saldivar, *语言评估和发展部协调员*

我们为英语学习者实施的计划和提供的服务的目标和最新信息。

 - 对英语学习者重新分类：

语言评估和发展部最新信息：

 - 为英语学习者/重新分类为具有流利英语能力的学生提供的辅导：三个层级的支持和介入措施
 - 为英语学习者提供的教材和课程
 - 加州英语语言能力评估总结性评估练习测验
- **TOMA program informational presentation/介绍TOMA计划信息的文稿演示：**
Mary Donnelly-Crocker, *年轻和健康机构*
 - 不良的童年经历对课堂表现造成影响
 - 有关创伤的知识



Pasadena Unified School District
Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

- 贫困是影响健康的关键因素
- 年轻和健康机构帮助居民家庭申报所得税
- **School site ELAC Reps Reports/学校的英语学习者顾问委员会代表作报告：**
成员
- **DELAC Report/学区英语学习者顾问委员会作报告：**
Luz Madera, 副主席
- **Open Forum/公开讨论：**
成员
 - Suzanne FCE代表：即将举办的活动（晚间研讨会和上午的研讨会）
 - Laura, PEN代表：宣布相关事项
- **Adjourn time/会议结束时间：**
晚上5:46

Minutes Full Version

Schools in Attendance

Blair, CIS Academy, Madison, Longfellow, San Rafael, Field, and Eliot

15 de noviembre del 2021

- **Welcome/Bienvenida:**
Luz Madera, *Visepresidenta*
 - **Call to order/Time/Llamada al Orden:**
4:39 pm
 - **Reading and approval of Agenda/Lectura y Aprobación del Orden del Dia:**
Maria Chavez made the first motion. Xiomara Tovar second the motion. Vote: None Opposed. All in favor. Motion carried.
 - **Reading and approval of Minutes/ Lectura y Aprobacion del Acta:**
 - Laura Allen made the first motion. (name) segundo la moción. Vote: None Opposed. All in favor. Motion carried.
 - **REPORT from LADD/Reporte de LADD:**
 - LADD Update: Rene Saldiva, *LADD Coordinator*
Goals and updates on our programs and services for English learners.
 - **Reclassifications of English Learners:**
 - 1,901 English learners were assessed with the Summative ELPAC
 - 243 English Learners received an overall level of 4 on the Summative ELPAC
 - 168 English Learners have met all required criteria for reclassification
 - The deadline for reclassification is Jan 30, 2021
- LADD Update:



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

- English Learner Tutoring / RFEPs: 3 Levels of Support and Intervention
 - Tier 1: Paper Tutoring
 - Tier 2: Varsity Tutoring
 - Tier 3: In-person tutoring at the school site
- Materials and Curriculum for English Learners:
 - Scholastic
 - Newsela
 - Nearpod
- Practice Tests for the Summative ELPAC Assessment
- **TOMA program informational presentation:**
Mary Donnelly-Crocker, *Young and Healthy*
 - ACEs in the classroom (Acting out, withdrawal, Demanding, Somatic Complaints, Fear, Trouble with self regulation, trouble learning new Skills, fight flight freeze, lacking confidence, poor social skills, lack of execution and many more).
 - Trauma Information (What is wrong with the child? What happened to the child?)
 - In order to feel secure, children must feel: Seen, Safe and Soothed.
 - Self care, Self regulate, Compassion, Drop the mirror, and forgiveness.
 - "A relationship with just one caring adult can make all the difference," You can be the one.
 - Poverty is a crucial determinant of health. Living in poverty can: increase parental anxiety and depression, decrease access to quality child care, increase social Isolation, decrease access to health insurance, decrease school performance and increase risk of ACEs.
 - Young and Healthy is helping families with their income taxes
 - Everyone qualifies for the income tax credit (as long as they are US citizens or resident for a whole year).
- **School site ELAC Reps Reports/Reportes de los ELAC representantes de las escuelas:**
 - Blair: School will be receiving a new teacher provided and paid by LADD/ We have a new community assistant (Anahy Maldonado) . She is new to the job and will need a lot of guidance from the school, LADD and Other community assistants.
 - Longfellow: Title 3 letter/ Under review by the CDE / Will continue to push for 5th graders to reclassify. Many of our first graders reclassified this past spring and over the summer.
 - Madison: Meeting was held October 22 / We discuss the reclassification / Next ELAC meeting will be on November 17, 2021 at 12pm.
 - San Rafael: ELAC meeting will be held on Thursday, November 18, 2021 / We have 3 teachers offering tutoring (K-1st), (2nd-3rd) and (4th-5th). San Rafael has 29 English Learner 9 reclassified this past Spring.
 - Eliot: Nothing to Report
- **DELAC Report/Reporte de DELAC:**
Luz Madera, Vice Presidenta
 - She thanked everyone who participated in the Elementary and Middle School ELAC training in the month of October.
 - The LADD department is being monitored by the California Department of Education. On November 2, we met in the language department offices to gather materials in preparation for



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

the interview scheduled for November 15. This afternoon we were interviewed by Dr. William Wang.

- We plan to visit schools where principals allows to visit their campuses to distribute informational fliers about the English Learner program and committees
- **Open Forum/Foro Abierto:**
Suzanne FCE Representative: Upcoming events (evening workshops and morning workshops)
 - Workshop Leadership Roles
 - Parent Portal
 - Canvas
 - Laura, PEN Representative
 - Pasadena libraries will be allowing parents to check out Chromebooks (parents in leadership positions who are working out of their phones).
 - Inquiring about the announcements that went out letting parents know to change their Sprint Hot Spot.
 - CAC meeting will be starting soon after this meeting for anyone that wants to join/ IEP process.
- **Adjourn time/Clausura:**
5:46 pm.

Versión completa del acta

Escuelas en asistencia

Blair, CIS Academy, Madison, Longfellow, San Rafael, Field, and Eliot

15 de noviembre del 2021

- **Welcome/Bienvenida**
Luz Madera, *Vise Presidenta*
- **Call to order/Time/Lamada al Orden:**
4:39 pm
- **Reading and approval of Agenda/Lectura y Aprobación del Orden del Dia:**
Luz Madera, *Vise Presidenta*
 - Maria Chavez hizo la primera moción. Xiomara Tovar secundo la moción. Vot: Ninguno en contra. Todos a favor. Movimiento llevado.
- **Reading and approval of Minutes/ Lectura y Aprobacion del Acta:**
Luz Madera, *Vise Presidenta*
 - Laura Allen hizo la primera moción. (name) segundo la moción. Ninguno en contra. Todos a favor. Movimiento llevado.
- **REPORT from LADD/Reporte de LADD:**
Actualización de LADD: Rene Saldivar, Coordinador de LADD
 - Metas y actualizaciones sobre nuestros programas y servicios para estudiantes de inglés.
 - Reclasificaciones de estudiantes de inglés:
 - 1.901 estudiantes de inglés fueron evaluados con el ELPAC sumativo
 - 243 estudiantes de inglés recibieron un nivel general de 4 en el ELPAC sumativo
 - 168 estudiantes de inglés han cumplido con todos los criterios requeridos para la reclasificación



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

- La fecha límite para la reclasificación es el 30 de enero de 2021.

Actualización de LADD:

- Tutoría para aprendices de inglés / RFEP: 3 niveles de apoyo e intervención
 - Nivel 1: Tutoría en papel
 - Nivel 2: tutoría universitaria
 - Nivel 3: tutoría en persona en el sitio de la escuela
- Materiales y plan de estudios para estudiantes de inglés:
 - Scholastic
 - Newsela
 - Nearpod
 - Pruebas de práctica para la evaluación sumativa de ELPAC
- **Presentación informativa del programa TOMA:**
Mary Donnelly-Crocker, *Young and Healthy*
 - ACE en el aula (Actuación, retraimiento, Exigencia, Quejas somáticas, Miedo, Problemas con la autorregulación, problemas para aprender nuevas habilidades, luchar contra la congelación, falta de confianza, habilidades sociales deficientes, falta de ejecución y muchos más).
 - Información sobre el trauma (¿Qué le pasa al niño? ¿Qué le sucedió al niño?)
 - Para sentirse seguros, los niños deben sentirse: vistos, seguros y tranquilos.
 - Autocuidado, Autorregulación, Compasión, Dejar caer el espejo y perdón.
 - "Una relación con un solo adulto cariñoso puede marcar la diferencia". Tú puedes ser el indicado.
 - La pobreza es un determinante crucial de la salud. Vivir en la pobreza puede: aumentar la ansiedad y depresión de los padres, disminuir el acceso a un cuidado infantil de calidad, aumentar el aislamiento social, disminuir el acceso al seguro médico, disminuir el rendimiento escolar y aumentar el riesgo de ACE.
 - Young and Healthy está ayudando a las familias con sus impuestos sobre la renta
 - Todos califican para el crédito de impuestos sobre la renta (siempre que sean ciudadanos estadounidenses o residentes durante todo un año).
- **School site ELAC Reps Reports/Reportes de los ELAC representantes de las escuelas:**
 - Blair: La escuela recibirá un nuevo maestro proporcionado y pagado por LADD / Tenemos una nueva asistente comunitaria (Anahy Maldonado). Ella es nueva en el trabajo y necesitará mucha orientación de la escuela, LADD y otros asistentes comunitarios.
 - Longfellow: Carta del Título 3 / En revisión por el CDE / Continuará presionando para que los estudiantes de quinto grado se reclasifiquen. / Muchos de nuestros estudiantes de primer grado se reclasificaron la primavera pasada y durante el verano.
 - Madison: La reunión se llevó a cabo el 22 de octubre / Discutimos la reclasificación / La próxima reunión de ELAC será el 17 de noviembre de 2021 a las 12 p.m.
 - San Rafael: La reunión de ELAC se llevará a cabo el jueves 18 de noviembre de 2021 / Tenemos 3 maestros que ofrecen tutoría (K-1º), (2º-3º) y (4º-5º). San Rafael ha reclasificado a 29 aprendices de inglés 9 la primavera pasada.
 - Eliot: Nada que informar
- **DELAC Report/Reporte de DELAC:**



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

Luz Madera, Vice Presidenta

- Agradeció a todos los que participaron en la capacitación ELAC de escuelas primarias y secundarias en el mes de octubre.
- El departamento de LADD está siendo supervisado por el Departamento de Educación de California. El 2 de noviembre, nos reunimos en las oficinas del departamento de idiomas para reunir materiales en preparación para la entrevista programada para el 15 de noviembre. Esta tarde fuimos entrevistados por el Dr. William Wang.
- Planeamos visitar las escuelas donde los directores permiten visitar sus campus para distribuir folletos informativos sobre el programa y los comités de estudiantes de inglés.
- **Open Forum/Foro Abierto:**
 - Suzanne, Representante de FCE:
 - Próximos eventos (talleres nocturnos y talleres matutinos)
 - Roles de liderazgo del taller
 - Portal para padres
 - Canvas
 - Laura, Representante de PEN
 - Las bibliotecas de Pasadena permitirán que los padres revisen las Chromebooks (padres en posiciones de liderazgo que están trabajando desde sus teléfonos).
 - Preguntar sobre los anuncios que se hicieron para informar a los padres que debían cambiar su Sprint Hot Spot.
 - La reunión del CAC comenzará poco después de esta reunión para cualquier persona que desee unirse al proceso del IEP.
- **Adjourn time/Clausura:**
5:46 pm.



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

会议记录全文

参加会议的学校

Blair, CIS Academy, Madison, Longfellow, San Rafael, Field和 Eliot

2021年11月15日

- **Welcome/致欢迎辞：**
Luz Madera, 副主席
- **Call to order/宣布开会/Time/时间：**
下午4:39
- **Reading and approval of Agenda/宣读和批准会议议程：**
Maria Chavez提出第一个动议。Xiomara Tovar附议。投票结果：没有人反对。所有人都赞成。通过动议。
- **Reading and approval of Minutes/宣读和批准会议记录：**
Laura Allen提出第一个动议。(姓名)附议。投票结果：没有人反对。所有人都赞成。通过动议。
- **REPORT from LADD/语言评估和发展部作报告：**
 - 语言评估和发展部最新信息：Rene Saldivar, 语言评估和发展部协调员
我们为英语学习者实施的计划和提供的服务的目标和最新信息。



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

- 对英语学习者重新分类：

- 在加州英语语言能力评估总结性评估中对1901名英语学习者做出评估
- 有243名英语学习者在加州英语语言能力评估总结性评估中的总成绩达到4级水平
- 有168名英语学习者达到重新分类的所有标准
- 重新分类截止日期为2021年1月30日

语言评估和发展部最新信息：

- 为英语学习者/重新分类为具有流利英语能力的学生提供的辅导：三个层级的支持和介入措施
 - 第一层级：Paper Tutoring
 - 第二层级：Varsity Tutoring
 - 第三层级：在学校的面对面辅导
- 为英语学习者提供的教材和课程：
 - Scholastic
 - Newsela
 - Nearpod
- 加州英语语言能力评估总结性评估练习测验

- **TOMA program informational presentation/介绍TOMA计划信息的文稿演示：**

Mary Donnelly-Crocker, *年轻和健康机构*

- 不良的童年经历对课堂表现造成影响（表现不好、孤僻、难以满足、身体不适、害怕、难以进行自我管理、难以学习新技能、逃避反应、缺乏自信、社交技能较差、缺乏执行力和更多问题）。
- 有关创伤的知识（孩子出现了什么问题？发生了什么？）
- 为了让孩子有安全感，孩子需感到自己获得理解，觉得安全并得到安抚。
- 自我关爱、自我管理、同情心、不再自我评判和宽恕
- “只要有一个成年人关爱孩子就会带来所有改变。”你可以发挥这样的作用。
- 贫困是影响健康的关键因素。生活贫困会增加家长产生焦虑和抑郁情绪的可能性，减少儿童获得良好照顾的机会，在社会中变得更加孤立，减少获得医疗保险的机会，导致儿童在学校的学习成绩下降，而且更有可能产生不良的童年经历。
- 年轻和健康机构帮助居民家庭申报所得税
- 每个人都有资格申请获得所得税减免（只要他们是美国公民或一整年都居住在美国）

- **School site ELAC Reps Reports/学校的英语学习者顾问委员会代表作报告：**



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

- Blair学校：有一位新来的教师将到校工作，语言评估和发展部推荐这位教师并为其支付薪资。/ 我们有一位新的社区助理（Anahy Maldonado）。她刚刚开始工作，需要得到学校、语言评估和发展部以及其他社区助理的许多指导和帮助。
- Longfellow学校：第三卷信函/ 由加州教育局审阅/将继续加紧为五年级学生进行重新分类的工作。有许多一年级学生今年春季和夏季接受了重新分类。
- Madison学校：10月22日召开了会议。/ 我们讨论了重新分类的情况。/下次英语学习者顾问委员会会议将在2021年11月17日中午12时召开。
- San Rafael学校：将于2021年11月18日（星期四）召开英语学习者顾问委员会会议。/ 我们有三位辅导教师（幼儿园至一年级）、（二年级至三年级）和（四年级至五年级）。学校有29位英语学习者，有9人在今年春季接受了重新分类。
- Eliot学校：没有作报告。
- **DELAC Report/学区英语学习者顾问委员会作报告：**
Luz Madera, 副主席
 - 她向参加10月举办的小学 and 初中英语学习者顾问委员会培训的人员表示感谢。
 - 语言评估和发展部接受加州教育局的监督。11月2日，我们在该部门办公室会面，一起收集和整理材料，为定于11月15日举行的面谈做准备。今天下午William Wang博士和我们进行了面谈。
 - 在获得校长准许的情况下，我们计划到相关学校发放有关英语学习者计划和各个委员会的信息宣传页。
- **Open Forum/公开讨论：**
Suzanne FCE代表：即将举办的活动（晚间研讨会和上午的研讨会）
 - 关于领导作用的研讨会
 - 家长门户网站
 - Canvas网站
- Laura, PEN代表
 - Pasadena图书馆可以让家长借走Chromebook笔记本电脑（使用手机工作的担任领导职位的家长）。
 - 询问公布的消息，让家长了解可以更换他们的Sprint热点设备。



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinator
Maria Valdez, TOSA II
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Begonia Bautista, President
Luz Madera, Vice-President
OPEN, Secretary
Alma Garnica, Parliamentarian

- 社区顾问委员会会议将在本次会议结束后不久召开，所有希望加入的人都可以参加会议/个别化教育计划程序。
- **Adjourn time/会议结束时间：**
晚上5:46